津津有味譚

小兒病食品療法 暑期發水痘

陳存仁

水痘發出第一天，即可飲馬蹄通草茶，如果小便暢通，可進飲三四天，不必更換，假使第一天服後，小便依然不暢通，那末，應該要另外加車前子五錢（藥店有售）一同煎茶，每天進飲。

發水痘時，如果眼皮紅腫，眼屎封結，這是內熱旺盛的現象，要在通草車前子之外，再加金銀花三錢，生甘草一錢，與馬蹄一同煎茶，清解內熱，很有幫助。

莫米綠豆湯：小兒發水痘時，多數並不很辛苦，照常進食，嬰孩可以用莫米煲水作爲飲料，幼童則可暑加綠豆，煮成莫米綠豆湯，作爲點食。綠豆有清涼解毒作用，如水痘病期中，防止內熱過盛，是很適宜的飲料。

綠豆湯性格寒涼，對於內火旺盛的孩童，可以防止發痘過多，省去了許多麻煩。如將大豆芽菜仔一同煲湯，作爲暢飲，也是有益的。

莫米花生茶　發水痘之時，如果小便太少，可能漸漸出現面部虛浮，手足腫脹的現象，這時進飲用莫米花生赤豆扁豆一同煲的湯，因可以防止腎炎的發生。

這種茶劑，可以購買花生肉一斤，莫米一斤，赤豆一斤，扁豆一斤，每天各取一兩，煲湯飲服，分十六日飲完。如果飲至六七天，面目浮腫，已可全退除，那就可以停服。如果眼部四周仍有輕微浮腫，則不防繼續進飲，大概飲至十六日，可消除。

「五六七」

留美學者劉達教授出版易經與太極拳

（紐約訊）留美學人劉達教授近著「易經與太極拳」一書，英文本已在紐約哈普羅書局及加拿大同時出版，德文本及法文本也將問世。該書內容精博，闡述易經與太極拳之關係，易經與道家之關係，以及打坐與太極拳之功用等。此皆爲一般人所樂聞，而尚未爲人所道出者。

劉教授治學嚴謹，四十餘年來，孜孜不倦，研究易理與太極拳。來美後曾在華美協進社，紐約女青年會，南以美大學，紐約東方哲學社，及紐約太極研究社等處教授易經及太極拳多年，且在美國各大城市作學術演講百餘次爲聽衆解答問題，準確恰當。波士頓環球報曾稱之爲易經大師。

劉教授不久又將有易經與占卜之專書出版。並與我國留美電腦專家張振海先生合作，結合易經理數與電腦技術，爲人推算吉凶禍福，及終身命運，已試驗成功，不久即在紐約開始試行。

舊日上海 看不起日本人

日本咖啡館，酒吧是西方日本情調的混合，上海較高級消費者決不涉足，那些地方飲食差，女侍應生無論台灣人或日本人都是矮言浮腫，與今日香港日本「御料店」與「金田中」等處比，差得太遠。香港女侍應生；應推「金田中」爲第一，健美，大方，附近兩新派廣東酒家中者，在身材上就平均矮小兩吋半。「港島」方面，更無論矣！虹口的日本人的雜貨店中，三十年代出售日本紗製淺色女裝泳衣，有白色的與淡黃色的，中國人從來不穿，正宗日本人穿者亦少，

「未元」

本埠靚小型餐室出賣
如意者請電話六八貳、七九五七

穩定生意雜貨店出賣
地位好，富豪顧客，三年實批三年浮批，取價五千九百元，另点貨。位於 1451 Marine Dr. W. Vancouver,

宜男女企枱三名
暑懂英語。請來面議。
Village Restaurant
5778 University Boulevard
U.B.C. Vancouver,

菓欄公司
五八五號哥街
電話 六八五·四九二九
週末大減價
由九月八日至九月十日
星期五 星期六 星期日
爽甜靚蘋菓 壹元五磅
花旗甜橙 壹元廿個
鮮橙汁 壹元三罐
天壇牌菠蘿 壹元五罐
蝦肉干貝 即食細麵 壹元十包
冬菇
FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

訃告

先考諱恩傳黃公府君台山河蔔鄉草骨蔔村人痛於八月卅一日晚九時病逝醫院積齡享壽八十有七歲不孝韶新遠居祖國達夫等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於九月十一日下午二時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伙市蘭墓園　恭屬
宗親戚友世誼哀此訃

孤哀子　韶新達夫
孤哀女　順桃（適馬門）
媳婦　馬氏殷氏
姊　鳳娣　妹　美英
嫂　馬氏譚氏馬氏唐氏
男孫　沃清允武洪畧
哲明哲理哲仁哲政哲權
女孫　秀蘭潔素淑玲耐梅
孫媳　劉氏關氏
女婿　馬連鰲
孫婿　三名
男女外孫　玉芳宇壯洪達
瑞麟玉玲
內外曾孫　子翔榮健明榮健強
等共十二名
姪　華禮華新炳坤華滋清棠
華熾安石培新文壯
姪女　齊貴彩仙聯娣
桂仙琼仙倩華
姪婦　馬氏馬氏林氏
馬氏葉氏馬氏
姪婿　五名
姪男孫　錦河如耀權時灼棠
灼明偉明洽我
姪女孫　美珍美琪美玲
嘉玲小玲滾容
姪孫媳　陳氏陳氏余氏馬氏
曾姪男女孫　柏洪綺文綺華等
十餘名　同泣告
治喪通訊處：哥林比亞街三三三號
333 Columbia St, Van. B. C.

有光猛房出租
請電話：貳五三、壹四五九

雅慈油漆裝修
服務盡責。電話：八七六、貳六貳八

△代柬
本堂公議爲完成清還實業公債本息定期於本年九月十日（星期日）下午一時在本堂舉行紀慶大會暨祀祖典禮敬備茶酒會招待同日下午六時假座喜臨門酒家公宴屆時恭請各埠雷方鄺三姓宗親暨眷屬參加聯歡不勝翹企
雲高華遡源總堂同人敬約
（附註）請於九月八日前到本堂或廣萬生，利僑公司，原宗房等處報名參以便編排席位

鄭勸廷鳴謝啓事
弟近因身體欠佳，入中央醫院留醫，荷蒙親戚朋友及宗叔伯兄弟姊妹嬸姆等，到院慰問，並惠贈鮮花生菓，隆情厚義銘感五中，永齒難忘，現已痊癒出院，依遵醫囑回家休養，未克登門向各相致謝，謹登數言，藉伸謝悃。並祝身心康樂　前途無量

宜廚洗盤碗企枱各一名
薪金從優，如意者請電話貳五五、五貳壹八接洽。

樓上全層出租
式房，有廚厠，包電火煖氣，自己門口出入，行十五分鐘到華埠，請電話貳五四、五〇三四 1058 McLean Dr.

錦綠東方園宜唐廚一名
工金從優，有意者請來雲埠貳四貳東片打街面議。

樓下出租百四十元
二房一廳廚浴厠洗衣機包煖氣電，私家門口出入，五点後電三式壹、九六〇三

韓舖宜華人女工
要懂曉英語，兼使用針偈，并招顧華人顧客，如意者請來六十六號喜士定街東面議。

好利潤　安全穩定
四十壹組三年新柏文樓，位於不停發展百老匯區，照目前價值，利潤超過百分之十照平衡計算，欲知投資良機詳情。與 Mike Carr 327-6201 or Dean Lapointe 263-8251 接洽。

唐番飯館出賣
位於興旺商場，大好前途，因人力缺乏迫於剩讓　每日午後四時電話五式四、三式壹式

宜僱管理電力車衣機
JONES TENT & AWNING 公司夏天衣服部，本公司每件工資乃各行最高者，上等工作環境，清潔衣廠。與 LUCI SANDRI, 2034 West 11th Ave. 洽商。

宜清潔家庭洗衣女工
年齡不超四十歲，每週工作三天　每天做四小時，每小時工銀壹元七毛。電三二五、四六八四

咖啡濕餐廳實業出賣
位於加罅補公路近湖邊　並住宿房間，有啤酒菓酒執照，鎔銅鑛公司設在附近，欲知詳情，致函 Mrs. Frances Vandale, 70 Mile House, B.C.

四睡房住宅出賣
全價式萬三千五百元，八千五百元定銀，其餘每月供壹百五十五元，位於 2445 East 6th Ave., 下午六時至八時，歡迎參觀。

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8488 Economy Moving Co., Ltd.

花舖生意出賣
本店離中央醫院僅一個街位，少數定銀，銀則相宜，包括全部存貨及新購行人大霜房。上午九時半至下午四時半電話 876-3848

誠請中年婦人
料理四月大孩子一名，包住食，每星期休息兩天。請電貳六壹、六九三九呂太

宜僱女工四名
即宜僱有經驗車衣機貳名，什役工貳名，可以指導。請到 1132 Union St. 洽商。

宜西餐館頭厨一名
兼少許唐餐，工金從優，包住食，緬地粗巴省多芬埠周柏接洽。
Mr. Park Chow, Dauphin, Man.
Phone 204 638.4900

宜人摘黃瓜
長散工都用，散工出現粮，有意者請與許俊接洽　電話三式七、九六七六　三式五、四〇貳貳

好殘館出賣
新裝修　性約好，每日生意壹百五十元取價壹萬叁千元，合意者電話四三三、九壹五五

文華中西大市場
MANDARIN FOOD MARKET
奇化街壹百九十號　即文華大廈樓下
電話：687-9329
星期日照常營業　十時至五時半
特價平賣
每星期有數類
生菓蔬菜肉類
中西罐頭

ROYAL PACIFIC MOTEL
661 BROADWAY, SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: 781-6661
僑胞：
歡迎來大埠渡假！
請住：
位在華埠　自動電話
彩色電視　停車利便
設備豪華　優待平價
華夏汽車旅館

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
SUITE 501
1155 W. Pender St.
Vancouver 1, B. C.
鄭楫輝代理

Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住家：228-9336
尊貴閣下將來幸福着想
本公司特設
一、各種人壽保險
二、意外和患病入息保障
三、減輕入息稅退休儲蓄
四、大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢請即賜電，新到加國移民，一律歡迎。

加拿大　雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743
新到大帮
鳳珠女界拖鞋
繡珠女童拖鞋
價廉物美　歡迎批發

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS (Near Nanaimo)
九月十二至十五日　星期二至星期五
晚上七時半放映
武林名宿譽爲發揚正宗技擊最佳片
黑白道
上官靈鳳
王羽張冲領銜主演
請看港報載　威水事實在港連映一週場場滿座收入已達白二十萬麗的電視鉅色參選爲本週最佳影片由陸地打至水裏眞是打得熱鬧打得痛快愛好打鬥刺激觀衆睇到心花怒放拍掌叫好如此佳片萬勿錯過
同場加映　香艷風趣恐怖打鬥神秘片
色上頭上一把刀
鄧光榮張冲胡燕妮白鷹　領銜主演
請注意　茲爲便利觀衆購票　特請片打街東 TOM'S TAXI 代售戲票
4週票價；成人一元七五　學生一元五毛　小童五毛